

ESCUCHAR LITERATURA

Limbus, una editorial sonora

El conocido crítico George Steiner, al referirse a la inflación de estudios y teorías literarias, cuya función acumulativa no hacen sino alejar al lector del texto, ha dicho que lo que necesitamos ahora no son teorías, métodos o nuevas propuestas: "Lo que necesitamos -dice Steiner- son lugares: por ejemplo, una mesa con unas sillas alrededor donde podamos volver a aprender a leer, a leer juntos". Esta vuelta a una costumbre olvidada, al placer de escuchar un texto, supone una verdadera renovación de nuestras destrezas, renovación que es a la vez una recuperación, puesto que

nos coloca a solas, pero no aislados, frente al texto, frente a la comprensión y la belleza literaria.

Precisamente hoy que tanto se habla de la extensión tecnológica del conocimiento, ahora que con un ordenador es posible el acceso a múltiples datos, no deja de ser curioso, por no decir patético, el uso insuficiente que se hace de algunas tecnologías más simples y cercanas, cuya adecuada utilización, sin embargo, nos permitiría una aproximación más viva a la literatura. Nos referimos al casete, definido en el Diccionario de la Real Academia, no sin cierta ternura latente, como "cajita de material plástico que contiene una cinta magnética para registro y reproducción del sonido". Tal vez no esté de más recordar que la literatura, en sus diversos géneros, es antes que



nada sonido articulado, armónico, una traducción a palabras de la experiencia de estar vivos. Su asentamiento en las páginas no es sino un modo de preservación de esa calidad sonora que, cuando leemos, vibra a través de nuestra sensibilidad.

En otros países, especialmente en Estados Unidos, la reproducción de textos literarios en casetes, y por tanto escuchar así literatura, forma parte de los hábitos de muchos ciudadanos norteamericanos.

En las casas, en las escuelas,

o incluso en los atascos, la costumbre de introducir una cinta de casete y escuchar, por ejemplo, una obra de Shakespeare, es hoy una opción cultural más,

un buen aprovechamiento de los recursos tecnológicos a nuestro alcance.

En España, donde se sigue, con verdadera histeria colectiva, las imposiciones culturales de Estados Unidos, sin embargo no ha arraigado este modo de acceso a la literatura. Un modo de acceso que tiene, sobre todo, la particularidad de no deformar los textos, de pre-

sentarlos tal como son, por medio de una voz que nos seduce con la sola belleza del texto literario.

De ahí la enorme importancia de la recientemente creada editorial Limbus, que se dedica, con un entusiasmo no regido por las leyes del mercado, a la edición de textos literarios en cintas de casetes, entre cuatro y ocho por año, a precios además muy asequibles, publicadas mediante un atractivo diseño, fácil de transportar y de conservar. Se trata de un material muy útil, no sólo para uso privado o familiar, sino sobre todo como material de apoyo didáctico para las clases de literatura. Es sabido que algunos profesores utilizan, a veces, grabaciones de obras literarias realizadas por ellos mismos, ante la ausencia de materiales disponibles en el mercado. La editorial Limbus ha nacido con vocación de suplir esa deficiencia, y sus productos editoriales tienen todas las garantías del trabajo bien hecho.

F. S.



Para más información:

LIMBUS, S.L.

c/ Eraso, 37

28028 Madrid

Tel.: 726 14 17

Obras publicadas:

Federico García Lorca: "Canéfora de pesadilla", "Albaicín" y "Santa Lucía y San Lázaro". (Voz de Charo López)

Gustavo Adolfo Becquer: "El monte de las ánimas" y "Ojos verdes". (Voz de Félix Acaso)

Edgar Allan Poe: "El gato negro" y "El corazón delator". (Voz de Elena Aguado)

Guy de Maupassant: "La mano" y "Quién sabe". (Voz de Manolo García)

Próximos autores:

Miguel de Cervantes

Maria de Zayas

San Juan de la Cruz

Lope de Vega